

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 74 (1947)  
**Heft:** 4  
  
**Artikel:** 1947 : adieu mal an... : 1948 : salut bon an !  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-226334>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1947

*Adieu mal an...*

1948

*Salut bon an !*



Chers amis vaudois !

Des vœux pour 1948 ? Qui ose en faire encore dans les conjonctures présentes ?

Aussi les nôtres seront-ils ceux du poète dans une de ses prières :

*Seigneur, donnez-nous la santé, qui est déjà la fortune, et un petit supplément d'argent !*

... Un petit supplément d'argent pour payer nos impôts et notre Assurance vieillesse !

*Le Conteur.*

Bounè dzein de tsî no,

On bon bounan à vo très ti, vilhio, dzou-veno, épâo, épâose, grachâo, granchâose.

Quemet tsantâvant noutré rière-père-grand :

*Dieu vo z'aidâi, petit z'et grand*

*Dieu vo baillâi bon bré et man,*

*Et, po la sâi, gardâ on pere,*

*Vaïque ma tsanson de bounan.*

*Lo Conteu.*